



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Department of Fisheries and Oceans Act

Loi sur le ministère des Pêches et des Océans

R.S.C., 1985, c. F-15

L.R.C. (1985), ch. F-15

Current to June 21, 2016

À jour au 21 juin 2016

Last amended on August 1, 2015

Dernière modification le 1 août 2015

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

NOTE

This consolidation is current to June 21, 2016. The last amendments came into force on August 1, 2015. Any amendments that were not in force as of June 21, 2016 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité – lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

NOTE

Cette codification est à jour au 21 juin 2016. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 août 2015. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 21 juin 2016 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act respecting the Department of Fisheries and Oceans

	Short Title
1	Short title
	Establishment of the Department
2	Department established
3	Deputy head
	Powers, Duties and Functions of the Minister
4	Powers, duties and functions of Minister
	Agreements
5	Agreements
	Annual Report
6	Annual report

TABLE ANALYTIQUE

Loi concernant le ministère des Pêches et des Océans

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	Mise en place
2	Constitution du ministère
3	Administrateur général
	Pouvoirs et fonctions du ministre
4	Attributions
	Accords
5	Accords
	Rapport annuel
6	Rapport annuel



R.S.C., 1985, c. F-15

L.R.C., 1985, ch. F-15

An Act respecting the Department of Fisheries and Oceans

Loi concernant le ministère des Pêches et des Océans

Short Title

Titre abrégé

Short title

1 This Act may be cited as the *Department of Fisheries and Oceans Act*.

1978-79, c. 13, s. 2.

Titre abrégé

1 *Loi sur le ministère des Pêches et des Océans*.

1978-79, ch. 13, art. 2.

Establishment of the Department

Mise en place

Department established

2 (1) There is hereby established a department of the Government of Canada called the Department of Fisheries and Oceans over which the Minister of Fisheries and Oceans appointed by commission under the Great Seal shall preside.

Constitution du ministère

2 (1) Est constitué le ministère des Pêches et des Océans, placé sous l'autorité du ministre des Pêches et des Océans. Celui-ci est nommé par commission sous le grand sceau.

Minister

(2) The Minister holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.

1978-79, c. 13, s. 3.

Ministre

(2) Le ministre occupe sa charge à titre amovible; il assure la direction et la gestion du ministère.

1978-79, ch. 13, art. 3.

Deputy head

3 The Governor in Council may appoint an officer called the Deputy Minister of Fisheries and Oceans to hold office during pleasure and to be the deputy head of the Department.

1978-79, c. 13, s. 4.

Administrateur général

3 Le gouverneur en conseil peut nommer, à titre amovible, un sous-ministre des Pêches et des Océans; celui-ci est l'administrateur général du ministère.

1978-79, ch. 13, art. 4.

Powers, Duties and Functions of the Minister

Pouvoirs et fonctions du ministre

Powers, duties and functions of Minister

4 (1) The powers, duties and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction, not by law assigned to any other

Attributions

4 (1) Les pouvoirs et fonctions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence

department, board or agency of the Government of Canada, relating to

- (a) sea coast and inland fisheries;
- (b) fishing and recreational harbours;
- (c) hydrography and marine sciences; and
- (d) the coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting oceans.

Idem

(2) The powers, duties and functions of the Minister also extend to and include such other matters, relating to oceans and over which Parliament has jurisdiction, as are by law assigned to the Minister.

Security of Canada Information Sharing Act

(3) In carrying out activities in relation to the maritime domain, the Minister may receive information that

- (a) relates to activities that undermine the security of Canada, as defined in section 2 of the *Security of Canada Information Sharing Act*; and
- (b) is relevant to his or her support of a Government of Canada institution, as defined in that section, that has jurisdiction or responsibilities under an Act of Parliament or another lawful authority in respect of those activities, including their detection, identification, analysis, prevention, investigation or disruption.

R.S., 1985, c. F-15, s. 4; 2015, c. 20, s. 4.

Agreements

Agreements

5 The Minister may, with the approval of the Governor in Council, enter into agreements with the government of any province or any agency thereof respecting the carrying out of programs for which the Minister is responsible.

1978-79, c. 13, s. 6.

Annual Report

Annual report

6 The Minister shall, on or before the 31st day of January next following the end of each fiscal year or, if Parliament is not then sitting, on any of the first five days

du Parlement non attribués de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux et liés :

- a) à la pêche côtière et à la pêche dans les eaux internes;
- b) aux ports de pêche et de plaisance;
- c) à l'hydrographie et aux sciences de la mer;
- d) à la coordination des plans et programmes du gouvernement fédéral touchant aux océans.

Idem

(2) Les pouvoirs et fonctions du ministre s'étendent en outre aux domaines de compétence du Parlement liés aux océans et qui lui sont attribués de droit.

Loi sur la communication d'information ayant trait à la sécurité du Canada

(3) En exerçant des activités relatives au domaine maritime, le ministre peut recevoir de l'information qui est à la fois :

- a) relative à une activité portant atteinte à la sécurité du Canada, au sens de l'article 2 de la *Loi sur la communication d'information ayant trait à la sécurité du Canada*;
- b) liée au soutien qu'il apporte à une institution fédérale, au sens de cet article, qui est compétente ou a des attributions au titre d'une loi fédérale ou d'une autre autorité légitime à l'égard d'une telle activité, notamment en ce qui touche la détection, l'identification, l'analyse, la prévention ou la perturbation de ces activités ou une enquête sur celles-ci.

L.R. (1985), ch. F-15, art. 4; 2015, ch. 20, art. 4.

Accords

Accords

5 Le ministre peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, conclure avec les gouvernements des provinces ou leurs organismes des accords relatifs à la réalisation de programmes relevant de sa compétence.

1978-79, ch. 13, art. 6.

Rapport annuel

Rapport annuel

6 Le 31 janvier au plus tard ou, si le Parlement ne siège pas, dans les cinq premiers jours de séance ultérieurs de l'une ou l'autre chambre, le ministre dépose devant le

next thereafter that either House of Parliament is sitting, submit to Parliament a report showing the operations of the Department for that fiscal year.

1978-79, c. 13, s. 7.

Parlement le rapport d'activité de son ministère pour l'exercice précédent.

1978-79, ch. 13, art. 7.